

Onderling Contact

Zórg voor de allerarmsten!



Nieuws & Informatie
St. Onderlinge Zorg Oekraïne



Mei 2003

4e jaargang nummer 1

In dit nummer:

- **OZO nieuws**
- **Gratis vervoer**
- **Lions Club G-O**
- **Dia presentatie**
- **Hoezo triest ??**
- **Financieel verslag 2002**



Hidi Samuel uit Bakos heeft al 91 Oekraïense winters meegemaakt en is wel wat gewend. Maar het wordt er bij het ouder worden niet gemakkelijker op. Zelf de pot koken en voor warmte zorgen zijn zo zijn dagelijkse bezigheden. De hulp die hij maandelijks van St. OZO krijgt is voor hem zéér belangrijk.

Van de voorzitter

Het was me de winter wel in Oekraïne! Onvoorstelbaar veel sneeuw is er gevallen. Sommige dorpjes in de Unterkarpaten waren volledig van de buitenwereld afgesloten en er moesten enorme bulldozers aan te pas komen om de wegen sneeuwvrij te krijgen. Gelukkig heeft dit alles geen nadelige gevolgen gehad voor het rondbrengen van de voedselpakketten. Sterker nog: de medewerkers in Oekraïne leggen een grote hoeveelheid energie aan de dag om het complete voedselhulp project zo goed mogelijk uit te voeren. Daarvan getuigen de reacties van hen die geholpen worden, en daar mogen we heel blij mee zijn. Nieuws over het verzorgingshuis! Alle vergunningen zijn inmiddels rond. Verder de gebruikelijke rubrieken, zoals OZO-nieuws, presentaties, enz.. Ook de website is opgefrist en een bezoekje waard: www.stichting-ozo.nl Na het lezen van deze O.C. bent u weer helemaal ingelicht. Laat uw burens of relaties ook eens kennismaken met de inhoud van deze editie!



Teun Bakker

OZO-nieuws

Over winter gesproken! Bij aankomst in Oekraïne, februari jl., bleek zover het oog reikt een dikke laag sneeuw te liggen. Vijftig centimeter was geen uitzondering. En ook vroom het bij vlagen dat het kraakte! Gelukkig heeft OZO medewerker Jenö zijn zaakjes keurig op orde, zodat niet alleen het voedsel, maar ook brandhout en allerlei andere zaken die voor de ouderen noodzakelijk zijn, ondanks het barre winterweer, in voldoende mate bij de doelgroep aanwezig waren. Op een adres, bij twee bejaarde dames, is verleden najaar een eenvoudige kachel geplaatst, zodat ze er nu "warmpjes" bijzitten. Ook zijn een aantal grote gezinnen toegevoegd aan de doelgroep van de stichting. Hun omstandigheden waren dermate triest, geen werk, geen inkomens, versleten kleding, St. OZO heeft gemeend deze mensen te moeten gaan helpen.

Jenö is tegenwoordig "geautomatiseerd". Op een computer, geschenken door Leni Mijs uit Middelharnis, heeft hij al zijn adressen, voorraden en verdere gegevens ingevoerd. Hij vindt het buitengewoon! Ook is er nu faxverkeer mogelijk. Twee faxen zijn geïnstalleerd, één bij Jenö en één bij de burgemeester van Nagydobrony.

Deze goede man had al vele malen bij de autoriteiten een verzoek ingediend om een fax, maar die werd hem om duistere redenen nooit toegekend.

Zeker met alle ontwikkelingen rondom het verzorgingshuis is het ideaal om via de fax het Holland-Oekraïne-overleg snel te kunnen kortsluiten. Want het verzorgingshuis, dat gaat er komen! Zoals u weet kwam St. OZO voor de keus te staan: óf het voedselproject verder in Oekraïne uitbreiden, óf de hulp breder binnen een bepaalde regio opzetten. In onderling overleg is voor het laatste gekozen. Gezien de enorme giftenstroom, waar we ons nog dagelijks over verwonderen, is het absoluut ver

COLOFON

Doel van de Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne

Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne is een onafhankelijke landelijke stichting met als doel het bevorderen van het maatschappelijk en geestelijk welzijn van de allerarmsten in Oekraïne.

Grondslag van St. OZO is de Bijbel

Secretariaat St. OZO

Pr. W. Alexanderstraat 6
3241 TD Middelharnis

Tel: 0187-486572

Fax: 0187-482561

Bankrelatie

Rabobank Middelharnis
Banknr. 341636851

Kamer van Koophandel
Nr. 24311775

E-mail : info@stichting-ozo.nl

Internet : www.stichting-ozo.nl

De OZO nieuwsbrief verschijnt meerdere malen per jaar



antwoord om geld te steken in een dergelijk project. Niet in het minst door de gift van een instantie die anoniem wenst te blijven: € 25000,- !! Ook door de reacties die in Oekraïne uit de kerk, het dorpsbestuur en de bevolking komen, maar zeker als we letten op reacties die we opvangen bij "onze" ouderen. Sommige ouderen vragen Jenö nu al wanneer het verzorgingshuishuis klaar is! Wat dit betreft is er in de afgelopen maanden al een massa werk verricht door de Oekraïeners. De burgemeester heeft gezorgd voor het verkrijgen van de vergunningen, iemand van het kadaster heeft de plaats bepaald waar gebouwd mag worden, opzichters zijn aangesteld en kundige arbeiders zijn aangenomen.

Inmiddels ontvingen wij jl. 9 april het bericht dat het fundament gereed gekomen is. Naar Oekraïense gewoonte moet dit fundament eerst een maand uitharden, daarna kan met de bouw begonnen worden. Financieel gesproken zijn alle medewerkers het erover eens dat er gebouwd dient te worden met duurzame materialen, dit in verband met het onderhoud. Waar mogelijk moet echter bezuinigd

worden. Zo heeft de stichting een grote partij tweedehands stenen van zeer goede kwaliteit gekocht. Ze moeten alleen nog afgebikt worden. Dit zal gedaan worden door leden van een viertal zeer arme gezinnen, die al langer geholpen worden met een voedselpakket.

Van het verdere verloop van de bouw zult u op de hoogte gehouden worden, intussen mag gebeden worden om de zegen van God over alle werkzaamheden.

Zórg voor de allerarmsten!

Ferencsik Izabella is op 1 april 96 jaar geworden. Deze vrouw hoort beslist in een verzorgingshuis thuis. Maar deze mogelijkheid is (nog) niet aanwezig. Tijdens het werkbezoek in februari jl. troffen wij haar aan met hoge koorts, diep weggedoken onder de dekens. Een stevige griep vergde het uiterste van deze hoog bejaarde vrouw.



Haar zoon Ferencsik Kálmán zit vaak stil in het huisje. Op de achtergrond de poot aardappelen voor het nieuwe seizoen. Het valt niet mee om deze continu met wat stookhout vorstvrij te bewaren als het buiten 15 graden vriest!



Diverse giften

De diaconie van de Gereformeerde Kerk te Ooltgensplaat hield tijdens de Kerstnachtdienst 2002 een collecte voor St. OZO.

Opbrengst: € 341,25.

Het bestuur van de Christen Vrouwen Bond te Dirksland besloot op haar Kerstavond te collecteren voor de stichting.

Er werd € 195,- opgehaald.

In Ouddorp vierde fam. M. hun 30-jarig huwelijksjubileum. In plaats van cadeaus konden hun gasten een bijdrage deponeren in een daarvoor bestemde bus. Na telling bleek deze € 480,- te bevatten, hetgeen bestemd is voor de hulp in Oekraïne.

De Vrouwen Ver. van de Hervormde gemeente te Goedereede hield een verkoping. Een gedeelte van de opbrengst was voor het voedselproject: € 250,-.

Enkele OZO-medewerkers waren te gast op een ontmoeting van fotoclub "de Rarekiek" uit Sommelsdijk. Aan het eind van de vergadering kregen de medewerkers € 50,- mee voor het werk in Oekraïne. Allen hartelijk dank!

Lionsclub G.-O.

De Lionsclub G.-O. is onderdeel van een wereldwijde organisatie, die zich inzet voor goede doelen. Deze vereniging staat volledig achter de doelstelling van St. OZO en wil graag haar steentje bijdragen aan het continueren van met name het voedselproject. Op de Ouddorpse toeristendagen, zomer 2002, werden diverse activiteiten aangewend om tot een mooie opbrengst te komen. En die mag er zijn: € 1300.-!! Dames en heren: hartelijk bedankt!

Vervoer werkbezoeken

De negen werkbezoeken, die vanaf de oprichting van St. OZO gebracht zijn aan Oekraïne, hebben zo goed als niets gekost (slechts voor de tolwegen in Hongarije moet betaald worden). Negen reizen van 4000 km.= 36000 km. plus huur auto: reken maar uit wat dat kost! Dankzij de sponsoring van een aantal bedrijven kon ook in 2002 bijna kosteloos gereden worden. Met erkentelijkheid vermelden we hier de bedrijven:

- Februari 2002 auto: Berkman en Visser te Barendrecht, brandstof: Transportbedrijf van Rump te Stad a/h Haringvliet.
- Juni 2002 auto: autobedrijf Voorne en Putten te Spijkenisse, brandstof: Transportbedrijf Verolme te Nieuwe-Tonge.
- November 2002 auto: garage Klink te Sommelsdijk, alsook de brandstof.
- Februari 2003 auto: B.S.W. te Spijkenisse, brandstof: Luveto te Brielle.

In alle gevallen werd een comfortabele reis gemaakt met een zogenaamde aannemersbus. Voor zowel de bus, als voor de brandstof worden deze bedrijven heel hartelijk bedankt!

Diapresentatie in Nieuwe-Tonge

Op uitnodiging van de Hervormde Vrouwenvereniging te Nieuwe-Tonge vertelden op 22 januari 2003, aan de hand van een diapresentatie, enkele OZO medewerkers over het werk in Oekraïne. Het is bemoedigend om te merken hoe ook deze vereniging belangstelling toonde, niet in het minst door de opbrengst: € 177.-. Ook de verkooptafel vond gretig aftrek: € 247.70! Voor deze prachtige opbrengst danken we deze vereniging hartelijk!

Presentatie: dia's of film?

Aan de hand van een diapresentatie kan St. OZO op uitnodiging u een vullend programma aanbieden voor uw vergadering, c.q. samen-



Twee oude zusters uit de stad Chop wonen in één huis. Al bijna 1 jaar lang mogen ze delen in de hulp van St. OZO. Tot onze verbazing bleek er geen kachel in huis aanwezig te zijn. Ze verwarmden zich bij enkele brandende gaspitten van het fornuis! En dan te bedenken dat de Oekraïense winters meedogenloos koud kunnen zijn. Na goed overleg is door St. OZO een nieuwe kachel geplaatst en deze heeft al voor heel wat behaaglijke uurtjes gezorgd tijdens de afgelopen barre winter.



www.wwz-concerten.nl

komst. Sinds kort kan ook gebruik gemaakt worden van een prachtige videofilm.

Voor informatie: bel 0187-486383.

Kerstconcert WWZ

Ter gelegenheid van Kerstfeest 2002 organiseerde St. WWZ-concerten een zangavond in de Grote Kerk te Tholen, alwaar een groot samengesteld Jongerenkoor en diverse solisten prachtige liederen ten gehore brachten.

We weten dat het organiseren van een dergelijk evenement veel tijd en energie kost, maar we weten ook de drijfveer van St. WWZ: Soli Deo Gloria!

De opbrengst van deze mooie avond bedroeg € 2000,-, waarvoor onze hartelijke dank.

Hoeho triest ??

Om aan te geven dat de neerwaartse economische spiraal zijn invloed laat gelden in veel gezinnen in Oekraïne, volgt hieronder een situatie over de manier waarop armoede (bijna) escaleert.

Een vader en moeder wonen in Barkaszó, een dorpje in de Unterkarpaten. Ze zijn van middelbare leeftijd en hebben zeven kinderen gekregen. Ze hebben de Wende in 1991 als een verrassing ervaren en, verlost van het communistische juk, hopen zij op betere tijden.



Een groot gezin met een groot probleem in een klein huis. St. OZO gaat dit gezin helpen. Ze krijgen voedsel en de elektriciteitsrekening wordt betaald.

Ze leven met z'n negenen in een turfstenen huisje van pakweg acht bij vier meter. In de loop der jaren wordt het er echter niet beter op. De vader is ongeschoold arbeider, het lukt hem om seizoenarbeid te verrichten, maar daar houdt het mee op. Hij kan niet naar de bijstand, er zijn geen sociale voorzieningen in Oekraïne.

Op een gegeven moment begeeft de oude kleine koelkast het. Helaas, een nieuwe aanschaffen kan niet lijden, zelfs geen tweedehandse. Maar niet getreurd, zodra er weer werk is, wordt het beter. Maar het wordt niet beter. Na de koelkast verdwijnt de radio, zelfs is er geen geld meer voor gasflessen. Overal en op allerlei (eerlijke) manieren probeert hij aan geld te komen voor zijn gezin. Inmiddels wordt de sfeer in huis er niet vrolijker op. Vaak zitten vader en moeder met de handen onder het hoofd afwezig voor zich uit te staren. Het enige positieve is dat er elektriciteit is, zodat ze niet in het donker hoeven te zitten tijdens de lange doelloze winteravonden.

Maar ook hierin komt verandering.

Na verloop van tijd kan de elektriciteitsrekening niet betaald worden en volgt een aanmaning. Door nóg meer te bezuinigen op hun dagelijks brood, wordt ook deze rekening betaald. Gelukkig zorgt een vriend, die hij kent vanuit de kerk, voor kleding voor de kinderen, maar het is niet vol te houden. Inmiddels is ook de elektriciteit afgesloten en krijgt hij op een dag een brief waarin hem gesommeerd wordt om binnen een bepaalde termijn de achterstallige elektriciteitsrekeningen te betalen, zo niet, dan volgt gevangenisstraf.

Midden in deze misère krijgt dit gezin bezoek van OZO medewerker Jenö, die via de dorpspredikant op de hoogte was gesteld van de problemen. Het vervolg kunnen we kort houden. St. OZO betaalt de rekeningen en verstrekt in de toekomst, zo lang als nodig is, een voedselpakket. Verder gaat deze man ingezet worden bij de bouw van het verzorgingshuis, zodat hij kan werken voor zijn gezin. U begrijpt dat dit nog maar één situatie is, temidden van zoveel schrijnende gevallen van armoede.

Eén situatie, als een druppel op een gloeiende plaat.

Maar toch: een druppel! Het gezin mocht het zien als een bak vol water.

We bidden of God zich wil ontfermen over dit land!

Financieel verslag 2002

Graag wil het bestuur van Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne u inzage geven in het reilen en zeilen van de stichting, aangevuld met een beoordelingsverklaring van de accountant.

BALANS PER 31 DECEMBER 2002

	2002	2001
ACTIVA		
Inventaris	€ 705	€ 1.145
Voorraden	€ 991	€ 998
Vorderingen	€ 1.440	€ -
Liquide middelen	€ 40.208	€ 31.278
	€ 43.344	€ 33.421
PASSIVA		
Algemene reserve	€ 45	€ 45
Algemeen fonds	€ 43.181	€ 33.376
Kortlopende schulden	€ 118	€ -
	€ 43.344	€ 33.421

STAAT VAN BATEN EN LASTEN OVER 2002

	2002	2001
BATEN		
Donaties	€ 39.203	€ 28.981
Verkopen CD's	€ 26	€ 2.144
Rentebaten	€ 1.020	€ 650
	€ 40.248	€ 31.775
LASTEN		
Zorgkosten Oekraïne	€ 16.191	€ 6.498
Mutatie algemeen fonds	€ 15.027	€ 23.247
Kostprijs CD's	€ 6	€ 606
Publiciteitskosten	€ 1.135	€ 822
Algemene kosten	€ 1.069	€ 602
Ten laste v/h Alg.Fonds:		
Aanschaf gebouw Oekraïne	€ 5.029	
Aanschaf bezorgauto	€ 6.934	
	€ 40.248	€ 31.775

Beoordelingsverklaring

Hierbij verklaren wij dat de hierboven vermelde financiële overzichten zijn ontleend aan de door ons beoordeelde jaarrekening 2002 van de Stichting Onderlinge Zorg Oekraïne. Bij deze jaarrekening hebben wij een beoordelingsverklaring afgegeven.

Middelharnis 14 april 2003.

Visser & Visser Registeraccountants
S.L. Visser RA



Toelichting van de penningmeester

Het is ons een groot genoegen dat wij met zeer zonnige cijfers aan u verantwoording kunnen doen van de besteding van de door u gegeven giften. Onze visie is dat de giften van u als donateurs zijn, dat u daarom volledig op de hoogte moet worden gebracht wat de stichting met uw geld gedaan heeft. Het stichtingsbestuur is u dankbaar voor wederom uw gulle donaties in 2002. Waar we u vorig jaar berichten volop bezig te zijn met plannen voor een verzorgingshuis, kunnen we nu melden dat de bouw daadwerkelijk een aanvang heeft genomen. Nog niet al het geld hiervoor is binnen en we nodigen u van harte uit in 2003 eenmalig een extra gift in overweging te nemen specifiek voor de bouw van het bescheiden verzorgingshuis. De hulpbehoevende en zieke bejaarden zijn u er zeer erkentelijk voor. Met het voedselproject werd aan het eind van het verslagjaar hulp verleend op 120 adressen, wat neer komt op 200 personen in 23 dorpen. Aan het einde van het vorig boekjaar waren dit 94 adressen, 120 personen in 20 dorpen.

Met de nieuwe bezorgauto is in het eerste jaar al zo'n 20.000 km. gereden voor het voedselproject. Weer een jaar waarin we de zegen van God hebben mogen ervaren en met grote dankbaarheid op terugkijken. Heeft u vragen over de financiën, dan kunt u bellen met: Albert van Holten, tel. 0187-489228.



Oekraïne medewerker Jenö aan het werk achter de geschonken PC uit Holland. Nauwgezetheid staat hoog in het vaandel van St. OZO. Zo wordt van elk adres een digitaal dossier bijgehouden, inclusief pasfoto en een foto van het huis. Persoonlijke en medische gegevens worden nauwkeurig genoteerd en bijgehouden.



De 47 jarige Demeter Ilona is verlamd vanaf haar 2e jaar door een tragisch ongeluk. Verschillende keren bedankte ze de donateurs uit Holland die het mogelijk maken dat zij elke week extra voedsel en hulp krijgt.

Enkele OZO medewerkers bezorgen voedsel bij een groot en arm gezin. Sommige adressen zijn moeilijk bereikbaar. Alleen via modderige paadjes en provisorische bruggetjes zijn de huizen te bereiken.



Zéér geëmotioneerd klagen Sashalmi Jolán (84 jaar oud) en haar man Sashalmi Ference (89 jaar oud) hun nood. Hun woning is vrijwel onbewoonbaar. Wat zou de komst van een verzorgingshuis hun omstandigheden verbeteren!

WWZ-Concertdag op D.V. 9 juni 2003 in de visafslag te Stellendam:

15.00 uur Kinderconcert

Zaal open: 14.05 uur

Toegang volwassenen: € 3,- en kinderen t/m 12 jaar gratis

16.15 - 18.30 uur Zendingsmarkt (div zending stands, gebakken vis, verse haring etc.)

19.00 uur Avondconcert

Zaal open: 18.15 uur

Toegang volwassenen: € 7,- en kinderen t/m 12 jaar: € 3,-

Van beide concerten wordt door STH-records een live CD opname gemaakt.

Kaartverkoop start op maandag 12 mei via tel: 0187-603510 of via www.wwz-concerten.nl of bij Boekhandel: v/d Boom te Sommelsdijk, Akershoek te Ouddorp en Ostdijk te Tholen

Allen hartelijk welkom!